

HERALDO DE ZAMORA

FRANQUEO CONCERTADO DIARIO DE INFORMACION, POLITICO E INDEPENDIENTE SIGLO II AÑO XXXIV

Fundador: Don Enrique Calamita Matilla
Núm. suelto 10 cts. Ultimos Telegramas de Madrid, Provincias y Extranjero Número 11.027

Suscripción Capital, un mes... Ptas. 2'00
Fuera, trimestre... 6'00
Portugal... 10'00
República Argentina... 40'00
Para el extranjero no se admiten suscripciones por menos de un año

Las grandes injusticias y los desvelos sociales se reivindican por la Prensa. A ella se deben todas las conquistas de la Humanidad. En el siglo xx la pluma vence a la espada

Martes 19 de Agosto de 1930
DIRECCION Y ADMINISTRACION: SANTA CLARA, 55
Apartado número 13 Teléfono número 87

El periódico, como institución, es la lengua del mundo, la luz que ilumina la conciencia, la escuela donde se conoce al pueblo, la gran palanca de la civilización moderna

ANUNCIOS Cuarta plana 20 ceros. Ptas. 0'40
Precio Tercera " 13 " " 0'30
de línea por Reclamos y Gacetas... " 0'50
inserción Primera plana... " 0'75
Remitidos, comunicados y esquelas a precios módicos

ESPAÑA ES UNA COLONIA

Algo de eso habíamos oído también, pero no nos habíamos atrevido a decirlo, porque suponíamos, con bastante fundamento quizá, que los señores del "margen", los del chin chin patrioter, iba a alar marse y a cacarear más que manada de gallinas, perseguidas por hambrienta zorra.

Hoy ya nos atrevemos a decirlo; mejor, a comentarlo, porque el dicho, la afirmación rotunda, categórica, escueta corresponde a don Severiano Bello, Presidente del Consejo de la Energía.

"España no es soberana—dice—, sino colonia, en Ríotinto, Tarsis, Peñarroya, Sierra Almagreda, etcétera, y en algunos de los más importantes saltos naturales con que contamos... Perseveremos en llamar a la opinión para que se percate de las posibilidades de nuestro país."

Resulta de ello que nuestros capitalistas no se han dado cuenta, no se han percatado todavía! de que pueden invertir su dinero en España con grandes facilidades de lucro. Que, en vez de ello, llevan las pesetas al Banco de Londres, para que los ingleses, utilizándolas, vengan a convertir nuestra riqueza minera, nuestro suelo y nuestros hombres en una colonia británica.

Y seremos, en Inglaterra, los "indios españoles", sujetos al capricho y a la conveniencia de la empresa todopoderosa que dicta leyes inhumanas, que paga jornales miserables y obliga a los obreros a vivir del modo más indigno, como en las

explotaciones vergonzosas de Sanghai. Este es un trozo de la realidad española y esa es la obra de los gobernantes todos, desde hace muchísimos años; ir convirtiendo, paulatinamente, el territorio nacional, o dejándolo convertir, en colonia extranjera; ir adormeciendo la opinión, para que no se enterase ni se manifestara; presumir de una acción protectora y civilizadora en otras partes, mientras vamos cayendo, por nuestra inepticia, en poder de gentes extrañas.

Para decir el señor Bello lo que dice cuántas cosas sabrá, que se calla, y que van incluidas en ese etcétera!

Ya no cabe asombrarse ni siquiera sorprenderse por la baja de nuestra moneda. Tendrá, forzosamente, el valor que quieran darle quienes nos colonizan, en tanto que nuestros adinerados, nuestros potentados continuarán enviando sus reservas al extranjero; alardeando, a grito de patriotas; motejando al pueblo de rebelde y mal trabajador —¡pobre pueblo español!—; sosteniendo latifundios, gastando verdaderas fortunas en caballos para jugar... a no sé qué y en el más absoluto desconocimiento de cómo se invierte productivamente un capital en nuestro país.

Las excepciones son rarísimas y, por lo tanto, mucho más valiosas.

¿Creen, de verdad, los potentados españoles que es así como se hace patria y como se equilibra el valor de la peseta en el mercado mundial? **Valentín FERRERO**

El presidente del Gobierno, pasea por el Pardo

Ayer por la tarde, el presidente del Consejo, acompañado de su ayudante, señor Sánchez Delgado, salió en automóvil con dirección al Pardo. Una hora después, regresó, recibiendo al ministro de Gobernación, Fomento, Justicia y Economía.

Ningún ministro hizo manifestaciones a la entrada en el despacho del general. A las diez menos veinte abandonó la reunión el conde de Xauen, y al dirigirse a su habitaciones particulares, fué abordado

por los periodistas. A las preguntas de éstos contestó que no había tenido más que un cambio de impresiones con los consejeros de la Corona y que nada de particular podía adelantar hasta hoy, que celebrarían Consejo—dijo—como ustedes saben. Los periodistas insistieron, contestando el general Berenguer que no había nada de particular que manifestarles, añadiendo: "No hagan ustedes muchas cabaladas, porque a lo mejor no resulta nada".

Sánchez Ortiz

Las próximas elecciones y la libertad para las campañas electorales

El periódico "A B C", pide que sean restablecidas, todas las libertades, si es que se quiere llegar en breve plazo a las elecciones.

Las atinadas observaciones del colega, deberían llegar de una vez al ánimo del Gobierno. El párrafo que copio a continuación, merece la atención del jefe del Gobierno y de sus compañeros. Dice así:

"¿Por qué aplaza el Gobierno, lo que al fin se propone realizar?"

"¿Qué se promete de la demora?"

Con el abuso hay que contar en cuanto reaparezca el derecho, ahora o después. Con la libertad reaparecerán inmediatamente sus malversadores. ¿No vamos a vivir en el derecho, hasta que la ley cuente con el acatamiento espontáneo y angelical de todo el mundo? Nunca entonces. Por lo visto, subsiste en la política el resabio de un tópico irracional, causa del miedo a las represiones. Pero el régimen liberal es fatalmente represivo. En los regímenes autoritarios y dictatoriales, es donde no hay que reprimir porque donde no hay uso no hay abuso."

Creemos inútil el comentario, pues no pueden ser las líneas que anteceden ni más rotundas ni más expresivas.

En el mismo número de "A B C" en que aparece lo anteriormente expuesto se da la Real orden en que se fija el día 20 del actual para que queden expuestas al público las listas de electores, que no se retirarán hasta el día 3 de septiembre próximo.

No está, pues, fuera de lugar esta justa petición de libertades. Sin ellas, no es posible que los partidos se organicen, que los campos queden deslindados y que los verdaderos causantes de las alteraciones sean habidos.

Hay que ir a las elecciones sin que existan restricciones en los derechos ciudadanos. La novedad y el número de las cuestiones que se van a someter al sufragio, y la gran renovación del Censo, exigen esta vez una preparación más laboriosa que nunca y esta preparación no puede realizarse, debidamente, bajo un estado de intranquilidad surgido del desconocimiento completo por la masa, de la marcha de los acontecimientos.

Esto en cuanto a política interior, pues, en las relaciones exteriores "El Sol", en uno de sus editoriales, reclamando estas libertades, dice: "Hay un elemento psicológico, que no podrá menos de continuar influyendo en las relaciones natura-

EL DIA POLITICO

les del cambio, en tanto España, continúe bajo el régimen de excepción que suscite toda suerte de conjeturas, de dudas y de recelos, sobre la futura política nacional."

De esperar es que el general Berenguer, y sus compañeros de Gobierno, comprendiendo cuan preciso es el restablecimiento de estos derechos, en los momentos actuales, procedan a concederlos. Es una medida que urge tomar para evitar falsas interpretaciones en el curso de los acontecimientos.

No pueden los partidos realizar sus campañas electorales, sino cuentan con la libertad completa para ello; y no debe irse a unas elecciones como las que se precisan, sin que estas campañas se realicen para encauzar la desorientada opinión.

A. E. S. P.

Madrid, agosto de 1930.

Copyright by A. E. S. P.

(Prohibida la reproducción.)

Don Francisco Morán

Acompañado de su distinguida familia, pasa una temporada en Zamora este querido y respetable amigo nuestro, catedrático del Instituto del Cardenal Cisneros, de Madrid y ex diputado a Cortes por Zamora.

Enviamos al señor Morán y a su distinguida familia, un saludo de bien venida.

DE PROVINCIAS

¿VIDAL Y GUARDIOLA A MADRID?

Noticias de Barcelona aseguran que el señor Vidal y Guardiola ha salido de allí con dirección a Madrid, donde llegará a las siete de la tarde.

UN DETALLE CURIOSO

Se ha dicho que en diferentes Bancos extranjeros hay descubiertos de millones de pesetas, que se juegan a la baja de nuestra moneda nacional.

LA BOLSA DE LONDRES

Londres.—El interés en la Bolsa de Londres ha sido a cerca de la baja de nuestra moneda. Hoy se han concentrado todas las operaciones sobre el cambio de nuestra moneda con la inglesa. La bolsa de Londres cerró el sábado a 46. Hoy se principió a 46,30 y 46,35. A mediodía llegó a 46,50.

LA BOLSA DE PARIS

París.—La cotización en esta Bolsa se ha realizado en esta forma: 266,50 francos por 100 pesetas, es decir, que cada 100 francos valen 37,50.

POSIBLE SUSTITUCION DE ARGUELLES

Madrid.—Entre los varios nombres que se citan como posibles sus títulos del ministro de Hacienda, señor Argüelles, figura el ministro de Economía, señor Wais, y se habla también del ex ministro ciervista, señor Maestre.

Sánchez ORTIZ

Nuevamente rogamos a cuantos nos envían cantidades por giro postal para pago de anuncios o suscripciones que a la vez que hacen el giro, se sirvan comunicarlo por carta a esta Administración, ya que en los giros resultan muchos nombres ilegibles y se prestan a confusiones al hacer los abonos en los libros.

NOTA DEL OBISPADO

El señor Canciller-Secretario de Cámara y Gobierno del Obispado de Zamora, ha tenido la gentileza de remitirnos el siguiente documento:

Parte dispositiva del auto definitivo que ha recaído en el expediente de traslación del templo visigótico de San Pedro de la Nave.

CONSIDERANDO—Que, si a las iglesias particulares, que hayan obtenido la personalidad jurídica de la autoridad eclesiástica, compete, según lo prescrito en el canon 1.496 § 2.º, el derecho de adquirir, retener y administrar bienes temporales, a tenor de las normas canónicas, no puede por una razón, o argumento "a fortiori", negarseles el de retener sus templos, mientras otra cosa no disponga la Sede Apostólica.

CONSIDERANDO—Que la parroquia de San Pedro de la Nave, integrada por cinco pueblos, a saber: San Pedro de la Nave, Puebla, Villanueva de los Corchos, Villaflores y El Campillo, habiendo sido erigida por auto de demarcación parroquial, es evidente que de él y por su virtud obtuvo la personalidad jurídica, la cual no se destruye ni se extingue por la destrucción de los dos primeros pueblos mencionados, no solamente por el principio consignado en el canon 102, que establece la perpetuidad de las personas morales, sino también por que, así como en las personas morales colegiales se refunden en un solo de los miembros supervivientes los derechos corporativos, de la misma suerte por analogía legal, es lógico reconocer en las personas no

colegiadas, cuáles son las parroquias, la continuidad de la personalidad con los derechos inherentes en los pueblos que no se destruyen.

CONSIDERANDO—Que en el caso de que se trata no pueden poseer "pro indiviso" el derecho de retener el templo de San Pedro de la Nave los tres pueblos mencionados, por el hecho de quedar separados por el embalse, ni puede tampoco establecerse ni realizarse la división, a que se refiere el canon 1.500 por la indivisibilidad física del objeto, quedando en consecuencia reducida la cuestión a determinar cuál de ellos tiene a su favor título prevalente para la subjetivación del derecho a retener el templo de referencia.

CONSIDERANDO—Que los dos pueblos de Villanueva y Villaflores poseen una Capilla donde pueden celebrarse los cultos, y que su proximidad a las Parroquias de Cereza y Videmala ha de provocar en su día el expediente de desmembración de El Campillo y agregación a las expresadas Parroquias, atenor de lo prescrito en el canon 1.428 y disposiciones concordadas, lo que no ocurre con el pueblo de El Campillo, el cual, por otra parte tiene a su favor la mayor población con relación a las otras dos.

DECRETAMOS—Que el templo visigótico de San Pedro de la Nave sea trasladado al pueblo de El Campillo, y este Nuestro decreto sea notificado a la Sociedad "SALTOS DEL DUERO", a los efectos consiguientes.—Zamora 18 de agosto de 1930.

Manuel, Obispo de Zamora Rubricado

CRONICA DE ROMA

FALSA ALARMA

Por entre las filas de la milicia fascista, ha corrido un escalofrío de emoción. Se ha dicho, a media voz primero, y después abiertamente, que el Duce se encontraba enfermo. ¿Y por qué no había de suceder? ¿Es que acaso Mussolini es invulnerable para las leyes de la naturaleza?

Así debe ser, y su mayor prestigio puede que subsista con la demostración de tal, ya que inmediatamente se ha lanzado a los cuatro vientos la rectificación de tan falsa alarma.

De ninguna manera, señores, el Duce no está enfermo ni ha estado, ni es posible que esté, pues su médico de cabecera, le encuentra más fuerte que nunca, con más vida que nunca.

Las filas de la milicia fascista, han vuelto a recobrar la calma, y se han vuelto a alinear de nuevo, marciales y contentas, con sus flamantes camisas negras, con las que tienden sobre el suelo de Italia, unas rotundas y rectas líneas, que al cruzarse, forman una cuadrícula magna, en la que fácilmente puede dibujarse el porvenir de la nación.

Después de la rectificación, el Duce se ha hecho durante unos días, más visible y sonriente, para dar más firmeza a las nota oficiales. Y se ha buscado con interés, el lugar de donde tal noticia partió. Ha sido la noticia parlada, un verdadero atentado, que merece sanción. En los primeros momentos, todos han pensado en las consecuencias que se desprenderían de la desaparición del Dictador italiano, y hasta es muy posible que alguien le hubiera dado una solución: A esto no ha debido llegarse.

Pero no han podido ser habidos aquellos que en los primeros momentos, lanzaron a los cuatro vientos la noticia que ha puesto en movimiento, en estos días estivales, a las oficinas de los Ministerios.

Se puede respirar tranquilo. Aunque el Duce, ha de considerar su obra en Italia, para que el legado que deje, no sea una pesada carga, sino una nave fuerte, pero ligera y fácil de llegar.

Hay que ser optimistas. La vida es bella, el porvenir amable, y si no fuera por los últimos terremotos, en que han perecido tantos hijos de este bendito suelo, habría ocasión para reír francamente.

Y hay que tener bien presente que Mussolini es fuerte, de hierro, como su pensamiento, como su obra, y que es difícil que se doblegue ni a la naturaleza, ni a la intriga. Hoy más que nunca, necesita hacerlo conocer. Hoy más que nunca necesita hacer demostración de completo equilibrio porque ya algunas veces, se hacen oír para discutirle. Y el Duce, que gusta de la lucha, quiere que todos sepan que está presto a ella, avisándolo lealmente para que nadie pueda darse por engañado.

Guido Foglietti

Roma, agosto de 1930. Copyright by A. E. S. P. (Prohibida la reproducción.)

Falsas participaciones de Lotería

Madrid.—Habiendo sido denunciado que se habían expendido participaciones falsas de la Lotería Nacional, participaciones que han resultado premiadas en el último sorteo con el tercer premio, que ha correspondido al número 15.487, la policía ha realizado activas pesquisas, logrando la detención de un sujeto llamado Juan del Llano, comprobándose que éste había vendido siete participaciones.

El detenido declaró ante el juez que las participaciones las compró a un muchacho en la Puerta del Sol a treinta céntimos cada una, y que a su vez, las expendió a 1,10 cada participación.

Juan del Llano ha sido encarcelado.

Sánchez Ortiz

JULIO LUELMO Y LUELMO

(Abogado del Estado) Ofrece su bufete particular en Zamora, Ronda de Santa Clara a San Torcuato, número 3.

EL JOVEN
D. Joaquín Marcos Cascón
OFICIAL DE CORREOS
HA FALLECIDO EN EL DIA DE AYER

Sus afligidos padres, don Serafín y doña Adorsinda; hermano, don Delmiro; abuela materna, doña Encarnación Herrero; tíos, primos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible desgracia y les invitan para que asistan a la conducción del cadáver desde el depósito, al Cementerio civil donde recibirá sepultura, a las cinco de la tarde del día de hoy, por cuyo favor les quedarán reconocidos.

Zamora 19 de agosto de 1930.

Casa mortuoria: Explanada del Matadero, 2.

SEGUN VIENE

Zamora, 17 de agosto de 1930.
Señor director de HERALDO DE ZAMORA.

Señor Director: Porque quiero creer que ha sido usted sorprendido, espero que, leyendo el artículo "Pasando el rato. En mangas de camisa", de su periódico de ayer, me amparará con la publicación de esta protesta; y que su explicación sincera, rechazando la solidaridad, será la primera condena del autor.

Zamora es ciudad pequeña y no supongo que parecerá mi conducta hiperestesia de la sensibilidad, ni entrar en esos espectáculos tristísimos, por bajos y rudos, que a veces degradan la prensa de provincia, se parándola de su fin de elevación y espiritualidad serena; sino que todos verán el proceder obligado en lo sorprendido por una ligereza con tra su hogar a la hora misma en que la ciudad, con personas de todas las clases sociales e ideas, lo honra ban inmerecidamente.

Sinceramente reconocerán todos, que me doy por aludido, porque el autor no ha querido señalar otra casa que la mía.

Pues bien; si es por mí el artículo, cumpla un deber y ejercito un derecho al escudar contra ironías torpes, el nombre de mis hijas y el de las amigas de mis hijas y el de los mismos empleados salpicados; y escudarlos publicando que esas hijas mías, de diecisiete años la mayor y las amigas de mis hijas, señoritas dignísimas o de esa edad o de edades mayores y menores, no "exhiben maillots", sino que se bañan, sencillamente se bañan, porque en ninguna civilización verdadera, ni en la religión más rigurosa es escándalo vedado; y se bañan con trajes de baños honestos, con los trajes de baños más honestos de la ciudad más culta y sana del mundo.

Por eso mi protesta; como padre de mis hijas, como amigo de esas nobles familias de las honestas señoritas, algunas con padres ya muertos, que fueron merecidamente respetados siempre, y como vecino sin la menor queja de esos empleados, también cultos, honorables también, que siempre se han conducido como cumplidos caballeros, incapaces de los alaridos salvajes que que ra suponer un humorista provinciano cuyo nivel y bagaje acusa su obra, desde el dístico grosero del le ma hasta el seudónimo chavacano de la firma.

No he leído el artículo de "Quilón Quilónides", (tampoco conozco al autor—que sirve de pretexto para la alusión rechazada.) Pero nadie podrá hallar disculpa, para que, como contestación, se señale un hogar ni envidioso ni envidiado, de quien no terciaba entonces en la polémica, y que, a pesar de vivir vida profesional, que, como de combate, origina choques, y vida de ideas políticas, que también traen inevitables pugnas—la última de monarquía o república, bien intensa ideológicamente—lo hizo siempre compatible con todo respeto personal en las tribunas.

Y esa falta de motivo para el injerto, aumenta la herida, hasta el extremo de que yo le hago a usted juez, pero haciéndole antes fallar si a usted y no desde un anónimo y sin mentarle para atarle, sino en la calle, alguien con nombre y apellidos

LA ROSA DE ORO

REALIZAMOS DURANTE LOS DIAS

20 MIERCOLES 21 JUEVES 22 VIERNES

UNA GRAN PARTIDA DE

RETALES

de varios artículos, y que proceden de nuestras grandes ventas de temporada

LA ROSA DE ORO

de verdad, le dijera algo semejante de su hermana, pediría con razón al tribunal, que le perdonara haberle arrancado la lengua.

Señor director; no quiero extri dencias; quiero sólo el respeto a esta casa—cuya ideal es aquel solar noble que al otro extremo de la ciudad eterniza el nombre de Zamora por el de un padre glorioso de hijos buenos—; el respeto a esas señoritas de tan dignas familias como dignas costumbres; y el respeto a esos cultos y caballerosos funcionarios del Catastro a quienes el humorista provinciano alcanza suponiéndoles compañeros de su cerrilismo.

De usted s. s. q. l. s. m., Joaquín Ramos.

Hemos querido complacer al señor Ramos, siquiera para calmar su excesiva hiperestesia que en la ocasión actual le ha inspirado un escrito (vamos a calificarlo con la mayor suavidad), vehemente y en absoluto desentonado.

Queremos decir que don Joaquín Ramos no tiene razón para pensar y escribir como escribe y piensa y en relación todo ello con el artículo festivo inserto en HERALDO DE ZAMORA el sábado último, que por segunda y tercera vez hemos releído, tras la busca de las ironías torpes, que jamás nos las hubiéramos permitido ni perdonado, y que en tal situación no atisbamos por parte alguna.

Crea el señor Ramos que es completamente arbitraria e injustificada su protesta; de tal suerte, que adversarios leales que somos de dicho señor, estaríamos algunos pasos delante de él por la dama y por la ley si la ley o la dama hubieran sufrido el agravio más mínimo.

Y justificada la sinrazón del señor Ramos, desearíamos hacerle reconocer que no tiene derecho a escribir produciendo molestias y mortificaciones, hablando de chavacanerías—se escribe con b, señor Ramos—y de humorismo provinciano, para arremeter contra el autor del artículo que es evidente usa un seudónimo poco aristocrático, pero no es por otra razón que por estar agotados los seudónimos de nobleza y de alcurnia, como Príncipe de Suavia, el de Intercacia, etc., etc.

Y por último, nos ha gustado mu

cho el final de la carta que rezuma lirismo y que nos vamos a dar el placer de volver a reproducir:

"Cuyo ideal es aquel solar noble que al otro extremo de la ciudad eterniza el nombre de Zamora por el de un padre glorioso de hijos buenos."

Y como esto ya es meterse en historias y nos parece que se refiere usted a Arias Gonzalo, que no era un modelo de padres, aunque no dejara de serlo de nobleza castellana, vamos a hacer punto, felicitándole muy sinceramente por el buen gusto que demuestra no leyendo a su correligionario Quilón y agradecerle el que lea HERALDO DE ZAMORA.

GIJON

La playa más concurrida La más extensa La más económica

VIAJES

Billetes especiales en condiciones extraordinariamente económicas hasta el 7 de Septiembre.

VIIª Feria de Muestras y IIIª Exposición Agro Pecuaria.

HOSPEDAJES

Se ha instalado un Centro de informaciones oficiales que facilita toda clase de datos a los veraneantes. Proporciona pisos amueblados y pensiones económicas.

El retraso que ha sufrido el verano con motivo de las alteraciones meteorológicas hace que se disfrute en este fin de Agosto y primera quincena de Septiembre de una temperatura ideal en Gijón.

Para atender a los forasteros se han organizado los

CAMPEONATOS NACIONALES DE NATACION DIAS DE VALLADOLID, PALENCIA Y LEON

Con asistencia oficial de las agrupaciones corales de dichas ciudades. FESTIVALES TAURINOS, entre ellos la famosa banda cómica "El Empastre".

Junta Local del Turismo San Antonio, 24 y 26.

CLINICA MEDICA Enfermedades del aparato digestivo FRANCISCO PASCUAL TASCÓN Carniceros, 1, (Paseo de San Martín)

Rayos X-Rayos ULTRAVIOLETA DIATERMIA. - LABORATORIO Consulta diaria de once a una y de cuatro a seis

LETRAS DE LUTO SUSCRIPCION

Don Joaquín Marcos Cascón

Esta tarde, a las cinco, ha recibido sepultura en el cementerio civil, el cadáver del joven y culto oficial de Correos, don Joaquín Marcos Cascón, que desde hace mucho tiempo venía sufriendo pertinaz dolencia, sin que los médicos cuidados de la Ciencia y los cariños de sus padres lograsen vencer a la muerte.

Joaquín Marcos, era un funcionario modelo, mereciendo por parte de sus jefes, de sus compañeros y subordinados los afectos a que se hacía acreedor por las excelentes prendas morales y de carácter que atesoraba.

Por eso, por tratarse de un muchacho correcto y afectuoso, la noticia de su prematura muerte ha causado en Zamora general sentimiento, que se ha patentizado esta tarde a las cinco, en el acto de la conducción del cadáver desde el depósito del cementerio hasta la necrópolis civil, donde fué inhumado, siendo acompañados los restos del malogrado joven por infinidad de personas de todas las clases sociales, destacando la representación de los compañeros de Cuerpo, que rindieron el postrer tributo de cariño al funcionario probo e inteligente, al amigo cariñoso y leal que baja prematuramente al sepulcro.

HERALDO DE ZAMORA, envía a los padres desconsolados, nuestros buenos amigos, don Serafín y doña Adorsinda, al hermano, don Delmiro, a la abuela materna, doña Encarnación Herrero, tíos y demás familia, el testimonio de nuestro más sentido pésame por la gran desgracia que les aflige.

Don Rufino Rábano Hoy se han cumplido tres años que, confortado con los auxilios de la Religión, entregó su alma al Altísimo el bondadoso señor y estima do amigo, don Rufino Rábano Fernández, persona que gozaba de generales simpatías por su laboriosidad y acrisolada honradez.

Por su eterno descanso, hoy por la mañana, se han celebrado misas en el templo parroquial de San Vicente Mártir y Exposición de Su Divina Majestad, desde las doce hasta la hora del Rosario, en que tuvo lugar la reserva.

Reiteramos a su desconsolada viuda, doña María García Santiago, hermanos políticos, sobrinos doña Encarnación y don Pío y demás familia, nuestro más sentido pésame.

Registro Civil

Movimiento de población NACIMIENTOS

Victor Antonio Barrios Prieto. María Guadalupe Castaño Martín. María del Carmen Vergara García.

Augusto Miguel Sevilla Barayón. Antonio Martín Cabañas.

DEFUNCIONES

Joaquín Marcos Cascón, de veintinueve años.

Ovidio Ferreruella Matos, de dos años.

Fermín Hernández Hernández, de ochenta años.

Juana Rosilla Arenas, de tres meses.

Anselmo González Tobas, de nueve meses.

ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

indole económica, con el vivo deseo de procurar encauzar la vida de la Entidad por el derrotero de la normalidad. Herencia fué también, un desbarajuste en la cobranza de las cuotas de los socios que los actuales señores Tesorero y Contador, auxiliados por algún otro elemento de la Directiva, se vienen esforzando en desenmarañar y ordenar. Otras herencias de parecido aspecto, nos fueron también legadas, que no hay por qué mencionar.

La actual Directiva se preocupa de incrementar las fuentes de ingreso para llegar a una nivelación estable entre estos y los gastos que le permita, con tranquilidad y holgura, atender al desenvolvimiento de los fines sociales, en cuyo período de organización nos encontramos ahora, para procurar el comienzo de su cumplimiento después de la inauguración oficial que solemnemente proyectamos celebrar en el próximo octubre.

He de declarar que el festival celebrado por la "Casa de Zamora" el 2 de este mes de agosto, no constituye fracaso alguno económico; la liquidación de cuentas arrojará a favor de la Sociedad un superavit modesto, o, al menos, no quebrantará su fondo social en un solo céntimo, y con ello nos conformamos, pues en su planteamiento y organización no se tuvo en cuenta que la recaudación constituyese un "medio de salvación" sino proporcionar un lícito esparcimiento a los socios, análogo a los llevados a cabo por otras Casas regionales, que sirviera, al propio tiempo, de propaganda para la Entidad recién transformada. El recuerdo "nefasto" no podrá guardarse, pues, más que por quien como el articulista antes mencionado, tratan de servir la verdad desfigurándola a su capricho.

Queremos ser benévolos con el señor Cruz (don Angel) y atribuir las inexactitudes contenidas en sus escritos a deficientes faltas de información, pues también padeció la confusión de atribuir el artículo aparecido en los diarios de Zamora el 4 de agosto, al miembro de la Directiva don Anacleto Fernández, cuando el firmante lo era don Felipe Fernández que no pertenece a la Junta.

Y para terminar, pocas palabras más. La Directiva que rige hoy la "Casa Zamora" tiene trazado su camino para procurar su engrandecimiento, para agrupar en su seno a todos los zamoranos (a ser posible) residentes en la Corte, para servir prácticamente a los organismos de la provincia y a los zamoranos que vayan ocasionalmente a Madrid, para emprender labor cultural, educativa, recreativa y de protección social. En tal empresa le acompañará o el éxito, pero no torcerá su pauta ante censuras caprichosas y estará siempre dispuesta a rendir cuentas de toda clase ante los socios. Pero para exigirlos y demostrar "ser ferviente entusiasta de la "Casa Zamora", lo primero que se requiere es ser socio y estar al corriente en el pago de las mensualidades. Esto debió tenerlo en cuenta don Angel Cruz antes de enviar a la prensa sus comunicados, recogiendo previamente en Secretaria sus recibos pendientes.

El Presidente de la "Casa Zamora" en Madrid, Geminiano Carrascal. Gijón-18-8-930.

Casa de Socorro

A las doce y media de la mañana de hoy, fué asistido por el médico don Alfredo Alonso y practicante señor García, Antonio Torquemada Mantea, de dieciocho años, vecino de la carretera de la Hiniesta, que padecía herida contusa en el ángulo externo del ojo izquierdo con gran hematoma; otra en la región parieto-occipital, interesándole el cuero cabelludo; otra en la comisura del labio superior con gran hematoma, interesándole todas las partes blandas y mucosa; otra en el maxilar inferior con hematoma en su parte izquierda y erosiones en la parte anterior del pecho y mano izquierda, gran conmoción, todo de pronóstico menos grave.

Las anteriores lesiones se las produjo al descender en bicicleta por la carretera de la Hiniesta, cayendo sobre la cuneta.

Después de curado en la Casa de Socorro, pasó al Hospital, donde quedó ocupando la cama número 15 de la Sala de San Francisco.

Haga usted una prueba con la leja ORIENTAL y verá que es la mejor.

COLEGIO INTERNADO

DEL

SAGRADO CORAZON

DIRIGIDO POR LOS HERMANOS MARISTAS

Avenida de Requejo y Calle de la Amargura, ZAMORA

Privilegiada situación, condiciones higiénicas insuperables, trabajo concienzudo y serio, evidenciado por el Director que cotidianamente visita las clases.

Educación esmerada, formación intelectual y moral sólidas, vigilancia solícita.

Cocina de hotel. Pensión módica.

Primera Enseñanza, ingreso en el Instituto y Normal de Maestros, bachillerato, clases particulares de matemáticas, inglés y francés. Se enseñará francés en todos los cursos.

Alumnos: Internos, externos y medio-pensionistas.

El 1.º de Septiembre, apertura de Curso.

Informes: Sr. Director

CRONICA DE BERLIN

JUSTA REBAJA

Al fin, me he vuelto a reunir con Guillermo. Cuando esta tarde me he decidido a volver a la Cervceria, le he encontrado en su puesto, bebiendo tranquilamente su tercer bock de cerveza.

usted, particularmente, sino las consecuencias.

—Exacto. —Es usted un gran hombre, Guillermo. O mejor dicho: es usted un gran patriota.

—¿Lo ha dudado? —Yo, mientras no surgen cuestiones económicas, no creo en la veracidad de nadie. En esto soy un pe simista.

—Pensaba usted que yo... —Si, amigo, soy sincero. —Pues ya la ve, todo lo contrario. Pienso que la rebaja, debe hacerse por nosotros, pero no con los demás.

—Bien, Guillermo, bien. Max Grunneald Berlin, agosto de 1930. Copyright by A. E. S. P. (Prohibida la reproducción.)

T. GONZALEZ MARIN Ex-Ayudante del Doctor Población Diplomado por la Maternidad de Madrid

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA MATRIZ Y PARTOS Ronda de Santa Clara, 7, ZAMORA Consulta de diez a una y de cuatro a cinco

Bole in Meteorológico CORRESPONDIENTE AL DIA DE HOY

Servicio Meteorológico Nacional En Zamora, las condiciones meteorológicas, desde las siete de la mañana de ayer, hasta igual hora del día de hoy, fueron las siguientes:

Presión atmosférica, 707,3 milímetros. Temperatura máxima, 37 grados. Temperatura mínima, 10 grados. Dirección del viento, N.

DOCTOR E. ENRIQUEZ Medicina general Laboratorio de analisis clínicos SEROLOGIA Santa Clara 63, pral. Zamora TELEFONO NUM. 295

Crónica mercantil

Barcelona, 18. Los trigos sin variación de precios se opera a los mismos de días anteriores.

Valladolid, 18. El mercado está firme; oferta y demanda regular, ofreciéndose a la tasa y por bajo de ella ciertas clases y procedencias. Se hacen pocas operaciones y éstas entre 78 y 79,50 reales la fanega.

En el detall escasean los vendedores por hallarse en las operaciones de recolección, los que acostumbran a venir a estos mercados, y hoy fueron las entradas nulas en los dos mercados.

J. CAMPOS, único médico ortopédico de Madrid AUGUSTO FIGUEROA, 8

Teléfono 14.581. Apartado de Correos, número 303

TRATAMIENTOS Y CURACIONES SIN OPERAR ORTOPEdia.—Hernias, mal de Poot, escoliosis, coxalgia, parálisis infantil, pies planos, juanetes, deformidades en general, corrección y colocación de narices y orejas, vientres voluminosos, descenso de la matriz, sordera, piernas y brazos artificiales.

COSMETICA.—Caída del pelo, arrugas, manchas y cicatrices de la cara, destrucción de las canas y modificación en el color del cabello, curación del Ozena (mal olor del aliento), destrucción del vello, etc., etc.

CONSULTAS POR CORREO En Zamora el 30 del actual, de 11 a 1, Hotel Antonio (desde el año 1912)

REUMA El tratamiento de más eficacia y rapidez incluso los baños termales, según clínicas Regent's Park y Universals Klinik. Doctores Campos y Subirachs.

CONSULTA MODERNA CHURRUCA, 25—MADRID. PRECIOS MODICOS

DESDE EL 19 DE MAYO está diariamente abierto en Salamanca el ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS y de -- AGUAS AZOADAS -- INHALACIONES Y PULVERIZACIONES Curación del asma bronquial. Evitan y curan los catarros del aparato respiratorio Inhalaciones medicamentosas Baños higiénicos, salinos y sulfurosos. Calle de las Agustinas, núm. 1, SALAMANCA Médico Director: Dr. Villalobos

NUEVO TEATRO

Empresa Sage. Teléfono. 230 TRES GRANDIOSAS PRODUCCIONES EN ESTA SEMANA El Jueves de Hispano American EL CHARLATAN Fascinante romance Por Margaret Livingstone y Holmes Herbert El Sábado de Fox Film El Huesped de la Noche Drama de intrigas, robos y amorsos, por George Meeker y Doris Hill Fantasmas = Emociones = Escalofríos = Risas El Domingo LAURA LA PLANTE en AMOROSOS DELITOS Su verdadera creación

A TUS OJOS

Para la bellisima Cochinta Ramos, rendidamente.

Pandora abre su caja cuando se abren tus ojos. En tu negro de abismo, se abisman los enojos tal cual la nube de humo al viento se esfumó. Riente allá en su fondo, porque eres dulce y buena arde la llama viva en un saudade de pena brillando en la esperanza con que tu amor soñó. Arroja los pesares, que por ellos se llora. Rompe la luz inquieta que aguiza tu pesar. Ríe siempre, muñeca, tu juventud añora ilusiones, caricias, con que debes soñar. Osculo que tu frente romántica atesora, susurro pareciera de un divino cantar.

E. AGUILERA

Inspección provincial del Trabajo

La Ley del descanso dominical prohíbe a los comercios, no exceptuados, la apertura en domingo.

Una Real orden posterior también lo prohíbe, excitando el celo de los alcaldes para que velen por el cumplimiento de esta disposición.

La Inspección del Trabajo tiene conocimiento de que a pesar de esta disposición de la Ley, algunos comerciantes residentes en pueblos próximos a la capital y a las cabezas de partido, abren sus establecimientos los domingos y realizan ventas.

Se hace absolutamente indispensable que los señores alcaldes como presidentes que son de la Delegación del Consejo del Trabajo, impidan la apertura de estos establecimientos en domingo y castiguen severamente a los contraventores, dando cuenta a esta Inspección de su actuación, que al tener abiertos estos centros en domingo perjudica al comercio de la capital y cabezas de partido que cumplen la Ley del descanso dominical.

El Inspector del Trabajo, Francisco Hernández.

Cura estómago e intestinos el ELIXIR SAIZ DE CARLOS HERALDO DE ZAMORA Apat. 13

El servicio de las cuotas

Con numerosísimas firmas de padres de soldados de cuota, se ha curado a la presidencia del Consejo de ministros una razonada y justísima petición para que se reforme la legislación actual en el sentido de que los cuotas queden exentos de hacer este año el servicio del segundo plazo, correspondiente a los meses de septiembre y octubre, y que para años sucesivos no tengan que hacer las cuotas más servicio que el mismo que los reclutas de alistamiento, cuando el de éstos sea inferior de tiempo al que la Ley señala a los soldados de cuota.

Tal es la justicia de la petición, que estamos seguros de que ha de merecer la atención y resolución favorable por parte del Gobierno.

JOSE GARCIA FRAGA Médico Ex-alumno interno del Gran Hospital Real de Santiago MEDICINA GENERAL En especial: Enfermedades del estómago, intestinos, hígado y niños CONSULTA DIARIA San Andrés, 39 y 41 ZAMORA

UNOS COHETES, LEJOS

Desde la atalaya donde trabajo— una altísima almena de la más alta torre actual de Madrid—se descubre en muchas de estas noches de agosto, el esfuerzo de unos cohetes remotos, espaciados y empalmeados por escalar las ventanitas desde donde asomadas sobre el mundo se ríen de nosotros las estrellas. El espectáculo, que es uno de los pocos espectáculos ingenuos de que nos es dable gozar, es realmente encantador. E nestas noches de cielo oscuro bruno, tirante y casi metálico dan la momentánea sensación de que la bóveda celeste se ha roto y de que a través de la quebradura ha principiado a verse sobre el mundo allá en el horizonte toda la luz de las estrellas.

Pero esta imagen demasiado lírica que en realidad debemos al inevitable lirismo de la noche, como de agosto, fecunda en sueños y propicia a las alas de la imaginación, se desvanece. Y lo que en el fondo queda es esa terrible melancolía que producen los cohetes artificios de momentánea realidad que tienden una lágrima en el cielo y un suspiro en la supervivencia sentimental de nuestra ánima.

Estos que en las noches de agosto cuelgan sus flecos dorados de una nube inmóvilizada son particularmente tristes. Dan una melancólica sensación de cohetes vagabundos, rebeldes o injustificados. No sabemos qué regocijos expresan, ni dónde apoyan el pie de su caña para su gran salto. Nos producen la triste impresión—triste para nuestra inevitable vanidad—de que lo único visible del regocijo de unos hombres y de unas mujeres que no vemos es este humilde subrayado de pólvora. Quiere decirse que un cohete, la pequeñez de un cohete, la brevedad de un cohete la mentira de un cohete, es cosa que por elevarse de modo tan sencillo como un pájaro se hace advertir y expande la significación de su presencia hasta con fines a los que el hombre no alcanza a hacerse ver. Es decir, que un poco de pólvora quemada se hace notar más fácilmente y a mayor distancia que el rey de la creación.

PERO EN REALIDAD lo que nos melancoliza en la contemplación de la breve existencia de un cohete lejano, en estas profundas noches de agosto es el júbilo remoto e invis-

ble de los hombres reunidos alrededor de los fuegos artificiales. En ellos residen sin duda los últimos perfumes de la ingenuidad. Las "funciones de pólvora" son la predigitación más brillante de las inventadas para engañar a hacer feliz—que todo es uno y lo mismo— a la mucha dumbre, que siempre es ingenua. Un hombre verdaderamente sincero y no sometido al temor de que la sinceridad le quitase importancia confesaría que los espectáculos más gustosos y más conmovedores de cuantos nos ofrece el mundo son una función de fuegos artificiales y un concierto de banda o de orfeón, al aire libre, en una noche de agosto. Estos hombres no se producen sino en la periferia de las urbanizaciones. La ciudad, el corazón de la ciudad, nos arrebatada, con estas virtudes, otras de la misma substancia y del mismo valor. en la ciudad no son posible ninguno de los espectáculos ingenuos, es decir, puro, que dan exuberante alegría a los festejos de provincia. Realmente el mundo, el verdadero mundo, el mundo dulce con días de fiestas y supervivencias sentimentales, principia en el jalón que marcan esos cohetes lejanos de las noches de agosto. Producen la misma sed de liberaciones que el presentimiento de las proximidades del mar.

Cerferino R. AVECILLA

Madrid, agosto de 1930.

Copyright by A. E. S. P.

(Prohibida la reproducción.)

:-: Bicicletas: Casa PEPIN :-:

Tengo en existencia bicicletas de 175, 200 y 275 pesetas, varias marcas, todas conocidas y garantizadas, material eléctrico a precios increíbles, se cambian bicicletas viejas por nuevas. Aparatos de radio de varias marcas, en especial la marca PHILIPS. La casa que mejor garantiza por tener taller para la reparación de éstos.

CASA PEPIN, SAN ANDRES, 3, ZAMORA

FRANCISCO VELASCO

De los Hospitales de la Princesa y San Juan de Dios y Dispensario Azúa, de Madrid

MEDICINA GENERAL

Piel-Sífilis-Venéreo

Consulta y Laboratorio

Plaza Diego Deza, 8 ZAMORA

Lejía ORIENTAL es la mejor, como puede demostrarse. Además el REGALO se hace con todas las botellas. = La mejor excelentemente presentada. = Pida cupón Oriental, que da derecho a los regalos expuestos en Almacén de Heriberto Hernández, Santa Clara y Almacenes García, Renova

HOTEL CORREO CRUZ Y HERMANOS.—MADRID Pensión completa desde 10 pesetas en adelante. Precios especiales para familias. Cincuenta espaciosas habitaciones, todas exteriores. Gran confort, baño calefacción central. Este hotel se halla instalado frente al Ministerio de la Gobernación, en el núm. 4 de la calle del Correo y desde él se domina la Puerta del Sol. Tanto por su inmejorable sitio como por su buena cocina, se recomienda a cuantos paisanos tengan necesidad de ir a la Corte, visiten el HOTEL CORREO en la seguridad de que saldrán satisfechos del trato esmerado de esta Casa. Representantes a todos los trenes. Teléfonos 14.425 y 13.696

HOLLAND AMERICA LINE ROTTERDAM Servicio regular entre los puertos de Norte de España y los de CUBA-MEJICO Próximas salidas para los puertos de La Habana, Veracruz, Tampico y Nueva Orleans De Bilbao, Coruña y Vigo, los días 2, 3 y 4 de septiembre respectivamente el vapor "EDAM" De Bilbao, Coruña y Vigo, los días 23, 24 y 25 de septiembre respectivamente el vapor "MAASDAM" De Bilbao, Coruña y Vigo, los días 14, 15 y 16 de octubre respectivamente, el vapor "SPAARDAM" Admitiendo pasaje de cámara y tercera clase. Precio del pasaje en tercera clase: (incluidos todos los impuestos). Habana, 545'25 pesetas.—Veracruz-Tampico, 588'50 pesetas. Para informes dirigirse a los Agentes en: BILBAO, Señores Pérez Ollibarri e hijos: SANTANDER, D. Francisco García; Gijón, señora Viuda e hijos de A. López de Haro; CORUÑA, López Companichi. JOAQUIN DAVILA Y COMPANIA VIGO

FUSIBLES AUTOMATICOS PARA INSTALACIONES EXISTENTES - Y - NUEVOS AUTOMATICOS AEG TAPON 'ELFA' extra contra este recorre Validez hasta 31 Julio 1931 SUPRIMEN PARADAS ENOJOSAS, EVITAN GASTOS POR RECAMBIO, SIEMPRE LISTOS PARA EL SERVICIO DEVENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

Alejandro García. - Camisería Reina, 3. - Zamora Vea las MEDIAS de Seda e Hilo, que vende esta Casa a 3,50 pesetas. Encargue sus camisas a su medida, precios baratísimos En todos los artículos grandes rebajas. CAMISERIA Reina, núm. 3

MUCHAS FANTASIAS

PUNTILLÉS -- GRAN MODA
ENCAJES -- ULTIMA NOVEDAD
SEDAS CRUDAS

HILOS PARA VESTIDOS
COLOR CAMPO Y PLAYA

SIEMPRE EL AVANCE DE LA MODA

Casa REDONDO

CRONICA DE BRUSELAS

LA CIUDAD EN FIESTAS

Qué bonitas están las calles. No es únicamente porque se hayan engalanado con más o menos gusto. Una ciudad puede estar muy engalanada y no sentirse esta sensación de belleza, porque le falta lo principal. Y lo principal en todo festejo es el pueblo, que a su vez se engalana con su más decente indumentaria y su sonrisa más jovial; porque estas cosas no faltan en las fiestas del Centenario de la Independencia, es por lo que digo que las calles de la Ciudad de Bruselas están bonitas.

No meagrada nunca contemplar las expansiones populares, desde un plano oficial. Prefiero sustraerme a la invitación de las amistades, que me proporcionan un lugar cómodo para confundirme con la multitud, que se mueve regocijada y comenta los acontecimientos de una manera pintoresca.

De esta forma situado, movido por el mar humano, en su flujo y reflujo de impacencias, he presenciado el maravilloso desfile, que recuerda la Bruselas de otro tiempo. Ante mí, ha desfilado la ciudad del siglo XVI, reconstituida de un Cortejo suntuoso, heroico y popular.

La reconstitución ha sido realizada con un narte tan exquisito y una escrupulosidad de detalles tal, que guardaba una completa apariencia de vida.

La multitud que me rodeaba, había enmudecido por la emoción que el desfile le proporcionaba. Ninguno hubiese podido definir sus sentimientos con exactitud. Ninguno hubiera podido señalar la causa de tan fulminante efecto. La multitud ignora, teóricamente, lo que significa una nota de arte verdadero. Pero lo comprende y lo siente con más intensidad. Por eso la multitud que me rodeaba en este momento en que se hacía vivir, un trozo del pasado, unos episodios de la vida de su país tan exactamente, ni gritaba, ni vi-

toreaba frenética. Pendía en su silencio y con la emoción que se retrataba en los semblantes, un homenaje, sincero y espontáneo, al pasado glorioso y al presente artista. Las gloriosas banderas, eran saludadas, como se saluda al ser querido, no visto en muchos años, para el que guarda siempre el corazón, un gran amor y un gran respeto.

Al fin, la emoción se tradujo en aclamaciones, y se dieron vivas frenéticos. Acaba de desfilarse el último Mosquetero.

La ciudad está bonita; después del desfile, del magnífico Cortejo, la multitud, concentrada por unas horas en el lugar determinado para su paso, se desbordaba e invade toda la ciudad, con una alegría sana. Como inocentes chiquillos a los que se acaba de mostrar el secreto de la maravillosa caja que ellos no acertaban a descubrir.

Me he dejado llevar por sus entusiasmos. Un grupo de buenos ciudadanos, me ha invitado a celebrar con ellos este momento. Me he sentido feliz, con la felicidad que ellos demuestran.

Ya en mi casa, recuerdo nuevamente todos los detalles. El paso, en apoteosis grandioso, del Emperador Carlos V y su Corte, con vestiduras de una riqueza que raya en lo inverosímil, como una página arrancada de la historia, y servida sin una tachadura, oír una enmienda que pudiera hacerla ridícula, ha sido grandioso.

Bajo mis ventanas pasan grupos de menstrales engalanados, que rien siempre. La ciudad está bonita bajo su risa, que sus calles no fuesen poblados con el eco de ellas, las grandezas únicas serían todo lo grandes que debieran ser.

Juan Lorenzo

Bruselas, agosto de 1930.

Copyright by A. E. S. P.

(Prohibida la reproducción.)

Lo que hacía falta en Zamora y su provincia

Gran Depósito de CORREAS de Cuero Refinado para Motores y Transmisiones a precios de Fábrica.
CAMAS, SOMIERS, SILLAS y BATERIA DE COCINA de Porcelana y Aluminio. COCINAS ECONOMICAS tipo Bilbao con Pailas y Calderetas para Cuartos de Baño.
Inmenso surtido en HERRAJES para Obras y Ganados y Herramientas en general, en
"LA LLAVE" ALMACEN DE HIERROS Y FERRETERIA
Félix Crespo Pérez
Teléfono 224.—Riego, 34, Zamora

Cómo Francia puede utilizar la influencia que ejerce, en Uruguay

Cada día se intensifica un poco la intensidad de la propaganda francesa en la América Española. Si esta propaganda se hiciera sin menoscabo nuestro, nada cabría decir. Pero de lo que trata Francia en realidad, es de borrar nuestras vinculaciones con los países hijos de la madre común, ya que no puede borrar nuestra historia. De este modo aspira a lograr provechos que nuestra pasividad puede hacer fáciles.

"Le Journal", el gran diario de París, en cuya redacción es persona influyente Mr. Mauricio de Walleffe, característico enemigo de España, ha mandado a un colaborador suyo al Uruguay para hacer campaña antiespañola. Este colaborador de "Le Journal" se expresa en los siguientes términos en el primer artículo que con el mismo título que encabeza estas líneas envía a su periódico desde el Uruguay una de las naciones hijas de España aunque se obstinen los franceses intriganes en empujar hacia el olvido tal condición.

Desde que he llegado a Montevideo, vivo encantado. De diez personas con las que entro en relación, cinco o seis, lo menos, me declaran al comenzar nuestra conversación. "Soy francés". Lo que significa en todo momento ser hijo de Francia. Los restantes, de origen español o italiano, afirman: Aquí todos sentimos en francés.

Estas son palabras de simple cortesía. Su sinceridad está demostrada a la vez por la vida de cada día, y por los acontecimientos del pasado. Vamos a ensayar, buscar la razón de una simpatía tan calurosa. Se nota en el origen, que la República Uruguaya, es una hija de nuestra revolución. Pensad, que en la hora actual, el Uruguay se lisongea de ser el país más avanzado del mundo entero, y verdaderamente es así: "Todos son iguales ante la ley, sin que se reconozca ninguna distinción salvo las que se deben a su talento y a su virtud." (Artículo 1.º de la C. U.)

Artigas, el breve nacional del Uruguay de su independencia, consituye para mí entre los libertadores de América del Sur, un personaje aparte. Los otros, los San Martín, los Bolívar, fueron ciertamente hombres excepcionales. En ellos subsiste algo de los antiguos conquistadores. Allado de las luchas contra España, puede verse un imperio,

una dinastía a fundar.

Desde esta época heroica, cierto número de nuestros compatriotas viven en Uruguay. Toman parte en diversas luchas que se suceden. Seguidamente, bajo el reinado de Luis Felipe, muchos vascos se alejan de Francia, para venir a establecerse aquí, y ejercen sobre sus hijos una gran influencia que representa en el desenvolvimiento actual. Uno de estos últimos, que ocupa en Montevideo una situación envidiable, me habla de Bayona, la ciudad de sus abuelos, diciéndome, emocionado:

"Cuando me retire de los negocios, fijaré allí mi residencia".

Hoy mismo he visitado el escultor M. Sorilla, de San Martín, habla el primero.

Soy, me dice, de origen español, siglo XVIII, pero he sido educado en París, y mi escultura, es del arte francés. Evoco la gloria afectuosa, donde Francia beneficia al Uruguay.

Un problema surge: Para conservar aquí la influencia que nosotros ejercemos, y para utilizarla, ¿no hay algunas medidas que tomar?

Pequeño país, es, en verdad el Uruguay. Pero en él arde un hogar de cultura y de afecciones francesas. Sobre todo, no olvidemos, aquí, que la América del Sur forma un todo, en donde las diversas partes fraternizan de día en día.

Para nosotros,—para nuestros intereses morales y políticos y económicos, hace falta que esta hoguera ilumine de día en día, en el centro de este mundo latino, donde el porvenir es ilimitado.

Con el fin de obtener en este aspecto algunos datos precisos, se los pido a Mr. Jules Supervielle (éste ya es un hombre bien francés), que es director del Banco Francés de aquí, y de numerosas empresas muy importantes, como la Frigorífica Nacional.

M. Jules Supervielle, este gran financiero y gran capitán de industria, es uno de los más abnegados y generosos defensores de la idea francesa en América del Sur y me ha hecho una exposición detallada y metódica de la situación.

Si deseamos mantener nuestro desenvolvimiento aquí, y la influencia de Francia, me declara, hay tres cuestiones a estudiar.

La más importante es la de la navegación entre los dos países. Yo la desearía más intensa. Alemania e Italia, poseen hoy en esta línea dos navíos de lujo y tres rápidos. Nosotros debemos hacer un servicio mejor y más cómodo.

Es indispensable, hacer compren-

"LA SUIZA"
CONFITERIA Y PASTELERIA

DE
CLAUDIO HERNANDEZ

Participa a su distinguida clientela que se traslada a su nuevo establecimiento, el 15 de Julio

Renova, 16

Zamora

der que esta cuestión, tiene otro aspecto que el aspecto puramente comercial y que en ella está el papel que Francia puede jugar en este Continente. He aquí un negocio de política extranjera, y de resultados comerciales a obtener. Esto ha merecido sin duda, subvenciones oficiales.

En la segunda cuestión debía ser lo mismo. Desdichadamente usted no ignorará que existen agencias de noticias.

Las francesas de Buenos Aires, como las de aquí en Montevideo, no pueden sostener la competencia con las de otros países únicamente apoyados por los países únicamente apoyados por propaganda. De esta forma, la mayoría de los despachos que se refieren a Francia, son de origen extranjero. Los periódicos más francófilos publican sobre las nuestras, las informaciones de fuente alemana. Pensad que en un caso de conflicto, la prensa—es un país en donde el telegrama es el rey, sea alimentada con un enemigo que cuenta, de esta forma, con todas las posibilidades para formarse una opinión pública en América del Sur entera.

Tercera cuestión: La enseñanza. Esta es muy favorable a nuestra lengua, tanto por los estudios interiores, como por los superiores. Se aprende en el Uruguay el derecho y la Medicina de los libros franceses.

Después, los futuros abogados y los futuros médicos, van a completar sus estudios a París. Igual sucede con los arquitectos...

M. Supervielle, seguidamente,

me habla del Lyceum Francés en Montevideo. Es una obra altamente eficaz, de la que no se puede hablar en pocas líneas. Ya la visitaremos.

Para terminar, yo quiero recordar aquí las palabras que me han dirigido hace pocos días, en Montevideo.

"La participación francesa en las fiestas del Centenario, en ocasión de la Copa del mundo, de foot-ball, teniendo en cuenta que se abstendrán Italia y España, ha producido aquí una agradable impresión. Los jugadores, los delegados y el presidente, M. Rimet, han tenido toda la importancia de una embajada extraordinaria que Francia ha enviado al Uruguay.

Pierre Billotey

Dr. A. RUIZ DE LA CUESTA
(Ex-profesor agregado de la Facultad de Medicina de Salamanca)
ESPECIALISTA

en
GARGANTA-NARIZ Y OIDOS
Consulta de once a una y de cinco a siete
(Encima del Café París)
VIRIATO, 3, ZAMORA

F. ALDEA
ESPECIALISTA
en enfermedades del PECHO
TISIÓLOGO
RAYOS X
Consulta diaria de diez a doce y de cuatro a seis
Ronda de Santa Clara, 6

BALDOMERO ANDREU
Corredor de Comercio Colegiado
Viriato, 2, pral.—Zamora

BAÑOS DE RETORTILLO
(PROVINCIA DE SALAMANCA)

TEMPORADA OFICIAL, DEL 15 DE JUNIO AL 25 DE SEPTIEMBRE

Agua sulfurada sódica, sulfúridica, nitrogenada a 48º de temperatura. Manantial artesiano, único en España (212 litros por minuto), lo que permite ser conducido directamente y utilizando su gran fuerza ascensional a todos los servicios hidroterápicos sin pérdida de sus componentes gaseosos y volátiles. Esto explica su maravillosa y sin igual eficacia en el **Reumatismo, afecciones del aparato respiratorio y en las enfermedades de la piel.**

Magníficas instalaciones, soberbia estufa, oficinas postal y telegráfica, capilla y teléfono al apeadero de "El Collado" (Línea S. F. P.), desde donde parten los automóviles del Bañeario.

Billetes de ida y vuelta, a precios reducidos, desde todas las estaciones de las líneas de Medina a Salamanca y de Salamanca a la Frontera de Portugal.

Real Coral Zamora

Los DISCOS impresionados por esta REAL CORAL ZAMORA se hallan de venta en el

GRAN BAZAR DE SALVADOR GARCIA VILAPLANA
Santa Clara, 2.—ZAMORA

Al CONTADO y a PLAZOS se venden también Gramófonos y Discos de «La Voz de su Amo», «Odeón» y «Regal».

NOTA.—Los de fuera de la capital dirijan la correspondencia al APARTADO número 1.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca

FUNDADA EN 1881
REPRESENTACION DEL AHORRO EN LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS

Año de	Pesetas	
id. 1920	id.	4.792.235,00
id. 1921	id.	5.608.453,00
id. 1922	id.	8.301.872,00
id. 1923	id.	10.339.764,00
id. 1924	id.	11.754.746,00
id. 1925	id.	13.472.843,00
id. 1926	id.	16.650.339,00
id. 1927	id.	20.335.420,00
id. 1928	id.	24.575.898,92
id. 1929	id.	25.903.651,25

INTERES ANUAL 4 POR 100
SUCURSAL EN ZAMORA: CANOVAS, número 2.

Sombreros de PAJA y FIELTRO

EL MAYOR SURTIDO

Camisas y Corbatas

LAS DE GUSTO MAS SELECTO

B. AMIGO

Malcocinado, núm. 4, Zamora

GANADEROS

Debe su grandiosa popularidad y venta la

"SAL MARTINEZ"

a sus crecientes éxitos obtenidos previniendo a los ganados sanos y curando radicalmente a los atacados de

Bacera, Carbuco, Basquilla, Lobao y Sanguíuelo

(Nombres que al Carbuco se le da en diferentes regiones).

Dela usted a sus ganados y evitará su muerte.

INFORMES:

Francisco Martínez y Hermano

Almonacid de la Sierra (ZARAGOZA)

Pedidla en Farmacias, Droguerías, Asociación General de Ganaderos, Madrid y al Autor.

Sección de Anuncios

Servicio regular de vapores rápidos entre España, Sud América y Galvestón.

Línea del Brasil-La Plata

Directamente para Lisboa, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo, los rápidos vapores co-reos de gran porte

LOYD NORTE ALEMAN

15 agosto	SIERRA VENTANA	Ptas. 638,70
22 agosto	WESER	Ptas. 593,70
5 septiembre	SIERRA MORENA	Ptas. 638,70
26 septiembre	SIERRA CORDOBA	Ptas. 638,70
4 octubre	MADRID	Ptas. 593,70
17 octubre	SIERRA VENTANA	Ptas. 638,70
25 octubre	WERRA	Ptas. 593,70

Notas.—Los vapores "Sierras" admiten pasajeros de primera, tercera de camarote y tercera ordinaria.

El "Madrid", "Weser" y "Werra" escalan también en los puertos de San Francisco do Sul y Río Grande do Sul, admitiendo pasajeros de intermedia, tercera de camarote y tercera ordinaria.

Todos los pasajeros de tercera clase también tienen a su disposición un amplio salón de comedor, fumador y sala de conversación.

Las comidas son también abundantes y muy variadas siendo servidas por camareros uniformados.

Precio del camarote aparte, 70 pesetas.

Para más detalles informará el agente general para España de la Compañía,

LUIS G. REBOREDO ISLA
VIGO, García Olloqui, 2. Villagarcía, Marina, 14

"LA ECONOMICA"

BOLSAS DE PAPEL

PAPEL PARA ENVOLVER

R. CALAMITA **ZAMORA**

A. PEREZ TRONCOSO
Agente de Publicidad
Colón, 30, 1.º, VIGO

COMPANIA FRANCESA
Sud Atlantique y Chargeurs Réunis

Vapores de gran lujo extrarrápidos

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

22 agosto	Lutetia
19 Spbre.	Massilia

Precio del billete en 3.ª clase Pesetas 613,70
Id. del id. en 3.ª camarote Pesetas 648,70
Id. del billete en 3.ª preferencia Pesetas 742,55

Para Leixoes, Lisboa, Dakar Río de Janeiro Santos, Montevideo y Buenos Aires.

29 agosto	Kerguelen
28 Sepbre.	Groix

PRECIOS

En tercera preferencia con camarote, comedores y salón de conversación..... 702,55
En tercera con camarote y comedores.. 608,70
En tercera corriente 553,70

SALIDA DE LA CORUÑA

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

7 Sepbre.	Ceylan
21 Sepbre.	Belle Isle

Precio del billete en tercera clase, 553,50.

NOTA.—Los niños menores de dos años, gratis.—De dos años a diez no cumplidos, medio pasaje.—De diez años en adelante, pasaje entero.

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes generales en España

ANTONIO CONDE, HIJOS
VIGO, Luis Taboada, 4
LA CORUÑA, Plaza Orense, 2

Compañía Générale Trasatlantique

LINEA DE NUEVA YORK

Saldrán de Vigo directamente para Nueva York los hermosos y rápidos vapores:

25 agosto	Roussillon
17 Sepbre.	La Bourdonnais

Precio de cámara, desde 135 dólares, más impuestos.

Idem de tercera clase, pesetas 548,70 (más ocho dólares de impuesto americano).

Niños menores de un año, 40 pesetas. De un año a diez, medio pasaje. De diez años en adelante, pasaje entero

Para Nueva York, únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos.—2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentran temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano.—3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

NOTA: Los pasajeros de 3.ª clase que se dirijan a Nueva York deben presentar una certificación haciendo constar que no están sujetos a juicio alguno.

Para más informes, dirigirse a los Agentes

ANTONIO CONDE, HIJOS
Apartado 14, **VIGO**

EXTRAVIO

perrita de caza, color canela, con una cuerda al cuello. Su dueño, Sánchez Monje, Dentista. Gratificará a quien la devuelva.

SE DESEA

criada formal para casa de campo, bien retribuida. Informes e nesta Administración.

SE VENDEN

cuatro tierras en término de Madridanos. Tres fanegas, cinco celemines en la Mielga Grande; dos fanegas y ocho celemines en la Mielga Chica; dos y media fanegas en el Llágamo del Arroyo, y una fanega y ocho celemines en la Gitana.

Manuel Antón, calle del Bolón, 7, Zamora.

TRASPASO

con o sin géneros de Alpagatería, Espartería y Cordelería "Los Valenciancos", situada en la calle de Riego número 52 (frente a la Costanilla). Liquido existencias hasta fin del corriente.

AMA DE CRIA

Se ofrece para criar, leche fresca y en abundancia.

Para informes, en Casaseca de las Chanas, con Jerónimo Lorenzo.

SE VENDE

a plazos o al contado, o se arrienda, en Zamora, la casa número 17 (posada), enclavada en la Puebla de la Feria, sitio de mucho tránsito y puede utilizarse para garage o almacén.

Tiene una extensión superficial de 232 metros cuadrados aproximadamente. Se compone de planta baja con varias habitaciones, bodega y cuadra; y pisos principal y segundo, bastante espaciosos, y por la parte accesoría una panera.

Para tratar, en la calle de Castellar, número 5.

SE ARRIENDA

un local de 164 metros cuadrados, para garage o almacén. Obispo Nieto, número 9.

Viuda de José Santos.

SE VENDE

la casa número 8 de la calle de San Juan de las Monjas. Para tratar con su dueña en la misma.

SE ARRIENDA

el piso segundo de la casa de don Rufino González, en la Ronda de San Pablo, número 5. Tiene amplia terraza. Informes en esta Administración.

SE DESEA

comprar una reata enganchada, razón, Explanada del Matadero, 8, Zamora.

MOLINERO PRACTICO

se ofrece para piedras, o arrendaría molino dentro o fuera de la provincia. Para informes, calle de la Rinconada, número 1; Francisco Mateos Antón.
San Lázaro. Zamora.

VENTA DE CASA

Se hace de la señalada con el número 19, calle de Balborraz. Informarán en la misma.

VINO, SUPERIOR

desde esta fecha, se vende de albillo, a seis pesetas los 16 litros, libre de derechos, en la bodega de Francisco Pérez: Zapatería, 31.
Horas de despacho: de 11 a 14.

LADRILLOS TEJAS

FABRICA EN CORRALES DE ZAMORA

Hijo de Lorenzo González

Apartado núm. 30, ZAMORA

SE ARRIENDA

una finca de pastos para ganado vacuno, con su casa y corral; de cabida de 96 fanegas, regable en cualquier época del año. Están sin agua dañar 45 fanegas; el resto está segado. En el término de Casaseca y Jambrina. Para tratar con su dueño, Ignacio Maillo, San Andrés, 20, Zamora.

TALLER DE DECORACION

Habiendo tomado el traspaso del Taller de Santiago Núñez con abundancia de modelos, todo nos ha parecido poco y hemos traído de nuestros Talleres de Salamanca nuevos modelos diferentes estilos cor el fin de complacer los más refinados gustos.

Decoración de interiores y exteriores en Escayola, Cemento y Neolita, confun-

-: dible en Berroqueña :-

Escaleras Calatanas y toda clase de trabajo de Cementerio, incrustaciones y Tallas labradas en Neolita y Mármol artificial.

Consulten precios con

TRINIDAD MONTERO
Pelayo, 10

CASA MATILLA

Taller de reparaciones de calzado en piso de goma, crepé y suela. Calzados a medida.

Compra y venta de toda clase de pieles al pelo.

Cárcaba 19 (antes Costanilla)

Banco Castellano.-Valladolid

Sucursales en **PALENCIA, ZAMORA Y SEGOVIA**

FUNDADO EN 1900

CAPITAL: 6.000.000 DE PESETAS completamente desembolsado.

FONDO DE RESERVA al 31 de Diciembre de 1928: **3.700.000 pesetas**

Descuentos.—Negociaciones.—Cuentas corrientes.—Préstamos Créditos.—Compraventa de Valores.—Cambio de Monedas y Billetes.—Giros y Cartas de Crédito y toda clase de operaciones Bancarias

CUENTAS CORRIENTES CON INTERES

Devengan 2	por 100 las de disposición a la vista.
" 2 1/2 "	" " " a 8 días de aviso.
" 3 "	" " " a 30 días de aviso.
" 3 1/2 "	" " " a tres meses.
" 4 "	" " " a seis meses.

CAJA DE AHORROS Funciona diariamente en las horas de oficina y verifica los reintegros en el mismo día en que se solicite abonando los intereses 3,50 por 100 anual.

SE VENVEN

dos automóviles pequeños, de 5 y 6 HP. a toda prueba.

Razón, en esta administración.

SE VENDEN

200 toneladas de raíles, longitud sobre 6'20 metros.

Para tratar con Federico Tejedor, Puerta de la Feria.

SE NECESITA

un serrador para una sierra de cinta de un metro, que esté práctico en serrar y limar y mucho mejor si es carpintero.

Razón en Figueruela de Arriba con Pedro Varahana Pérez.

CALEFACCIONES HIJO DE GERARDO DE CASTRO FONTANERO-VIDRIERO

Balborraz, 16-Zamora

Instalador matriculado y especializado en este ramo. Montaje de calderas de calefacción de todos los sistemas.

¡COMPRE V. los maravillosos discos eléctricos "Regal!" en la Joyería, Relojería y Optica de la

VIUDA DE CIRIACO DEL RIO Santa Clara, 27 (frente a la Audiencia), ZAMORA

Así como las Grafonolas Vivaltonal, desde 225 a 4.500 pesetas.

Se despachan con todo esmero recetas de los señores Oculistas.

TALLER DE COMPOSTURAS

JOSE ANDREU

Fabricantes de muebles, Ebanistas, Tableros Contrachapeados Maderas

Avenida de la Feria, 25 al 31.—Teléfono, 197.

ACADEMIA ALONSO DE LA RIVA

Preparación para ingreso en la Academia general Militar y Escuela Naval.

Oposiciones al Magisterio, Telégrafos, Aparejadores, Policía y Aduanas.

Estudio vigilado y prácticas de dactilografía.

Ramos Carrión, 38, entresuelo

NELSON LINES

VAPORES CORREOS

Servicio quincenal desde Vigo a Las Palmas, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

PROXIMAS SALIDAS

29 julio	Highland Chieftain
12 agosto	Highland Princess
26 agosto	Highland Brigade
9 sepbre.	Highland Hope
23 sepbre.	Highland Monarch
7 octubre	Highland Chieftain

admitiendo pasajeros de primera, intermedia, tercera.—Precio de tercera en todos los buques 553,70

NOTAS.—Los precios de pasajes en 1.ª intermedia, pueden sufrir alteración por diferencias de los cambios sobre Londres.

Los visados de los pasaportes, serán de cuenta de los pasajeros.

En Cámara: Niños y familias en 1.ª o intermedia, condiciones especiales.

En 3.ª clase: De diez años en adelante, pasaje entero; de dos a diez años, medio pasaje; menores de dos años, gratis.

Al solicitar pasaje deben remitir CIENTO pesetas como depósito.

Para informes, los consignatarios en Vigo: **ANDRES FARINA (S. EN C.)**

Agentes Generales. Apartado núm. 83

Compagnie Générale Trasatlantique

Servicio extra-rápido por vapores correos con salidas FIJAS y DIRECTAS de La Coruña, La Habana y Veracruz el 23 de cada mes

PROXIMAS SALIDAS

23 agosto	CUBA	555,25	598,50
23 septiembre	ESPAGNE	545,25	588,50
23 octubre	MEXIQUE	545,25	588,50
23 noviembre	ESPAGNE	545,25	588,50

Admiten pasajeros en camarotes de lujo, primera, segunda, intermedia y tercera clase.

Los pasajeros de tercera son servidos en amplios comedores.

Al solicitar la plaza debe enviarse un depósito de 150 pesetas

EDUARDO FARINA
CONSIGNATARIO

Direcciones: Postal Apartado número 3.—Telegráfica y telefónica: Farina. La Coruña

Mala Real Inglesa

LINEA DE AMERICA DEL SUR

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo:

Agosto 31, vapor Alcántara
Sepbre. 28, vapor Asturias

Para Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrá de Coruña y Vigo en el mismo día

Sepbre. 14, vapor Arlanza

PRECIO del pasaje en 3.ª clase Ordinaria 613,70 pesetas. Con camarote 648,70

SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Sepbre. 17, vapor Darro
Octubre 1, vapor Deseado

PRECIO del pasaje en 3.ª clase Ordinaria, pesetas 593,70. Con camarote, 628,70

Los pasajeros necesariamente tienen que presentarse en los puertos de embarque con TRES días de anticipación al anunciado para la salida de los vapores.

Para toda clase de informes respecto a fechas de salida, precio de pasaje, etc., dirigirse a los agentes de la Compañía: En Coruña, señores Rubine e hijos, en Vigo y Villagarcía, el agente general en el Norte de España.

ESTANISLAO DURAN

Correspondencia.—Apartado 76. Madrid, señores Mas. Andrewa, etc. Cte. Marqués de Cubas 21

Vapores Correos Españoles de Ibarra y C.ª, S. en C. DE SEVILLA

Línea Postal Comercial Mediterránea, Brasil, Plata.

La hermosa moto-nave de 11.945 toneladas de registro bruto, de reciente construcción

"Cabo Palos"

sadrá directamente del puerto de Cádiz el día 2 de septiembre de 1930, para

Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires admitiendo pasajeros de clase intermedia y tercera clase, siendo alojados éstos en espléndidos camarotes a 3, 4 y 6 plazas:

Tercera ordinaria, en camarotes de seis plazas, pesetas 559,50, incluido impuestos.

Tercera preferente, en camarotes de cuatro plazas, pesetas 583,50 incluido impuestos.

Tercera preferente en camarotes de tres plazas, pesetas 617,50 incluido impuestos.

Para todo pasaje de tercera clase, dispone de amplia cubierta de paseo, sala fumador, comedor y sala de conversación. Siendo las comidas abundantes y variadas, servidas por camareros uniformados.

Para detalles, su consignatario en Cádiz: **JUAN JOSE PAONIA, BEATO DIEGO, 13**
Teléfonos 13-20.—Apartado, 82

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

PARA NUEVA YORK

PROXIMAS SALIDAS DESDE LA CORUÑA

10 agosto	LA BOURDONNAIS
21 agosto	ROUSSILLON

Admiten pasajeros en cámara y 3.ª clase

Los pasajeros que tengan el permiso para volver a entrar en los Estados Unidos, no necesitan obtener el visado de su pasaporte por un Consul americano.

Consignatario: **EDUARDO FARINA.-La Coruña**

Dirección telegráfica y telefónica: Farina-Coruña

Pida la

CERVEZA MAHOU

al vendedor EXCLUSIVO al por mayor

-- ARTURO CALAMITAS RUY-WAMBA --
Carretera de Tordesillas, 3 y 5. — Teléfono 269
ZAMORA

P. S. N. C.

Compañía del Pacífico

Vapores Correos de tres hélices

Salidas regulares de La Coruña y Vigo para los puertos del Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Panamá y Cuba

Línea del Brasil, Río de la Plata, Chile y Perú (vía Estrecho de Magallanes)

DE CORUÑA DE VIGO

22 septiembre	URITA
---------------	-------

Precios en tercera clase para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

En litera corriente, 593,70 pesetas.
En camarote cerrado, 628,70 pesetas.

Línea de Cuba, Panamá, Perú y Chile (vía canal de Panamá)

Para la Habana el 1 de Septiembre **ORCOMA**

Para la Habana el 6 de octubre **ORDUÑA**

Para la Habana el 20 de octubre **OROPESA**

PRECIOS PARA LA HABANA

Precio en 1.ª clase	Pesetas 1.012
Precio en 2.ª clase	Pesetas 1.106
Precio en 3.ª clase	Pesetas 545,25 y 555,25

Comida condimentada y servida por cocineros y camareros españoles.

Agentes generales en España **SOBRINOS DE JOSE PASTOR**
Lda.—Vigo-Coruña